

Biatorbágy Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
Biatorbágy, Baross G. u. 2/a.

MEGHÍVÓ

Biatorbágy Város Német Nemzetiségi Önkormányzata **2013. július 3-án, 19:30 órakor** a Ristmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola épületében ülést tart, amelyre tisztelettel meghívom.

Napirend

1. Tapasztalatok, észrevételek összegzése a 2013. évi városünnep kapcsán
2. Herbrechtingeni Stadtfest-tel kapcsolatos előkészületek
3. Egyebek

Biatorbágy, 2013. július 2.



Rack Ferencné s.k.
elnök

JELLENLÉTI ÍV

Biatorbágy Város Német Nemzetiségi Önkormányzata
2013. július 3-án megtartott ülésén

Jelen vannak:

Rack Ferencné elnök

Bechler Gyula képviselő

Steer Ferenc képviselő

Wéber Ferencné képviselő

Tarjáni István polgármester

Fekete Péter önkormányzati képviselő

Kormos Gáspárné meghívott

BALOG FERENC

WÉBER TAMÁS

EBNER GYÖRGY

Steer Ferenc

TOTH KAROLIS

VARGA GYULA

SZABÓ ISTVÁN

BECHLER ADRIENN

Buzás Balint

Dr. Szabó István

Kovács András

Hester László

Rack Ferencné

Bechler Gyula

Steer Ferenc

Wéber Ferencné

Tarjáni István

Fekete Péter

Kormos Gáspárné

Balog Ferenc

Wéber Tamás

Ebner György

Steer Ferenc

Toth Karolis

Varga Gyula

Szabó István

Bechler Adrienn

Buzás Balint

Dr. Szabó István

Kovács András

Hester László

J e g y z ő k ö n y v

Készült: A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 2013. július 3-án, a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Iskola (Biatorbágy, Karinthy Frigyes u. 3.) épületében, 19³⁰ órakor megtartott üléséről.

Jelen vannak:

Rack Ferencné	elnök
Bechler Gyula	képviselő
Steer Ferenc	képviselő
Wéber Ferencné	képviselő
Tarjáni István	polgármester
Szakadáti László	alpolgármester
Mester László	kommunikációs referens
dr. Kovács András	jegyző
Fekete Péter	önkormányzati képviselő

Rack Ferencné: Köszönti a megjelenteket. Az elnök megállapítja, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat határozatképes, az ülést megnyitja és javaslatot tesz a jegyzőkönyv hitelesítőjére Wéber Ferencné személyében, valamint a meghívó szerinti napirendre.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor), határozathozatal mellőzésével Wéber Ferencnét jegyzőkönyv-hitelesítőnek megválasztja.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor), határozathozatal mellőzésével – a meghívótól eltérően a következő napirendek megtárgyalását fogadja el:

Napirend:

- 1. Tapasztalatok, észrevételek összegzése a 2013. évi Városünnep kapcsán**
- 2. A tanulók elhelyezése az általános iskola Karinthy F. u. épületében a 2013/14-es tanévben**
- 3. Herbrechtingeni Stadtfest-tel kapcsolatos előkészületek**
- 4. Egyebek**

- 1. Tapasztalatok, észrevételek összegzése a 2013. évi Városünnep kapcsán**
Előadó: elnök

Rack Ferencné: A testvérvárosok találkozója az idei évben örömteli hangulatban indult. Sajnálattal fogadtuk azokat a megnyilvánulásokat, melyek nem mélyítették a bizalmat és az együttműködés szándékát Biatorbágy Város Önkormányzata és a Német Nemzetiségi Önkormányzat között. Ilyen események voltak az alábbiak: A Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola énekkarának 10 perces programja, az egész napos programsorozat legvégére került, melyet az iskola igazgatójának előzetes kérésére sem módosítottak a szervezők. Így a jelentős számú tanulót 14 órától, a felvonulás kezdetétől 19¹⁵ óráig kellett volna az ünnepi viseletben a nagy hőség ellenére a helyszínen egyben tartani. A körülmények miatt ez kivitelezhetetlen volt, így a szereplést az igazgató asszony kénytelen volt

visszamondani.

További sajnálatos esemény volt, hogy Fekete Péter képviselő az ünnepi felvonuláson történt „miért kell megvárni ezeket a büdos svábokat” megjegyzésével súlyosan megsértette a biatorbágyi német kisebbségi közösség tagjait, és a Városünnepre ez alkalomból érkezett vendégeket.

Fekete Péter elmondta, hogy neheztelt az elnök asszonyra, amiért nem egy helyről indult a felvonulás.

Rack Ferencné tudomása szerint a polgármester úr volt az ünnepi rendezvény koordinátora, akivel több ízben egyeztetett a felvonulással kapcsolatban. Megegyezésük értelmében csak a hivatalos delegáció vett részt a szentháromság téri faültetésen. Ezt polgármester úr elfogadhatónak tartotta. Tarjáni István kérte azon személyek megnevezését, akik a megalázó megjegyzés fültanúi voltak. Wéber Tamás elmondása szerint a biai településrészeiről érkező felvonulók néhány perccel korábban érkeztek a találkozóponthelyszínére, ahol ő fültanúja volt a megjegyzésnek. Rajta kívül többen is hallhatták, a faluházi dolgozók közül Szádváriné Kiss Mária reagált is a történetekre. Fekete Péter többször elmondta: „nyilván legjobb tudomásom szerint nem mondtam ilyet” Buzás Bálint kérdésére: Képviselő Úr: „igen vagy nem mondott ilyet” Fekete Péter nem adott egyértelmű választ.

Szakadáti László érdeklődött, hogy a polgármester úrnak írt levélben megjelölt fórumokra eljutott-e a tájékoztatás.

Rack Ferencné elmondta, hogy az előkészített tájékoztató levelek a NNÖ határozatára várnak, melyeket a mai ülés után állt szándékában továbbítani. Remélte azonban, hogy Fekete Péter képviselő elnézést kér az érintettektől.

Szakadáti László megnyugtatónak tartja, hogy nem kerültek postázásra a levelek. „A cél: a biatorbágyi ellentétek csökkentése!”

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 31/2013.(07.03.)NNÖ. sz. határozata

Tapasztalatok, észrevételek összegzése a 2013. évi Városünnep kapcsán

A Biatorbágy Város Német Nemzetiségi Önkormányzat kéri Fekete Péter képviselőt, hogy találja meg a módját annak, hogy a helyi kisebbséggel kapcsolatos jelen ülésen kifejtett álláspontját a legszélesebb körben publikálja, ezzel tisztázva, hogy mint közéleti ember, felelősséget érez a helyi német nemzetiségi közösségért, és tiszteletben tartja a közösség tagjait

2. A tanulók elhelyezése az általános iskola Karinthy F. u. épületében a 2013/14-es tanévben

Előadó: elnök

Rack Ferencné: Mivel szabadsága miatt nem tudott részt venni a 2013. június 27-ei Képviselő-testületi ülésen, a 2013/14-es tanévben az 1. osztályosok elhelyezésével

kapcsolatos határozatról az archív felvételről értesült. A két alkalommal megszervezett egyeztető fórumon a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola igazgatója részt vett, az ott elhangzott javaslatai nem kerültek a Képviselő-testület elé. Egyébiránt a 2013/14-es tanévben nem csak a leendő első osztályosok elhelyezéséről kell gondoskodni, hanem az intézmények minden tanulójáról.

Szakadáti László alpolgármester a képviselő-testületi ülésen előterjesztett A, B, C változatot, mint kompromisszumos megoldást vázolta, Az előzetes egyeztetéseken azonban nem született kompromisszumos megoldás. Rack Ferencné igazgató asszony elmondja, hogy a Czuczor Gergely Alapítványi Tagiskola nem fogadja el a megüresedett, az ügyvezető igazgató asszony által „alacsonynak és bűdösnek” illetett konténer tantermet. Az igazgató asszony továbbá elmondja, hogy az általa vázolt javaslat lehet az egyetlen megoldás, hiszen a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola 4 osztályát kellett bezsúfolni csoportbontásra szánt termekbe azért, hogy 2 tanterem rendelkezésre álljon az alapítványi iskola két tanulócsoportja részére. Ebben a kényszerhelyzetben kéri az épületben működő további 3 intézmény képviselőjét, hogy fogadják el az általa felvázolt javaslatot.

Szakadáti László elmondta, hogy mindenkinek engedni kell az elképzeléseiből, hogy a zsúfoltság ellenére a zavartalan működés feltételei biztosítottak legyenek.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy 32/2013.(07.03.)NNÖ. sz. határozata

A tanulók elhelyezése az általános iskola Karinthy F. u. épületében a 2013/14-es tanévben

Biatorbágy Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának Biatorbágy Város Képviselő-testülete 2013. június 27-én meghozott döntését nem áll módjában elfogadni, és ez ügyben újabb egyeztető megbeszélést kezdeményez az intézményvezetők között.

Indokolás:

1. A 2013/14-es tanévben 1. évfolyamos gyermekek elhelyezésén kívül a Karinthy F. utcai épületben működő intézmények minden tanulójáról gondoskodni kell.
2. A tanulók elhelyezésével kapcsolatos kérdésben kizárólag a pedagógiai szempontokat szem előtt tartva, az intézményvezető jogosult eljárni.
3. E kérdésben a döntés előkészítő időszakában nem történt egyeztetés a Német Nemzetiségi Önkormányzattal.
4. Az Alpolgármester Úr által felkínált „kompromisszum” nem nyilvánvaló, hogy kik között köttetett.
5. Az Alpolgármester Úr nem vázolta teljes körűen a Ritsmann Pál Német Nemzetiségi Általános Iskola igazgatója által felkínált – pedagógiai szempontokat szem előtt tartó – javaslatokat.

6. A Nkt. 23.§. (9-10.) bek. értelmében az állami intézményben elhelyezett alapítványi iskola nem befolyásolhatja az állami intézményeket az alapfeladataik ellátásban, ill. zavartalan működésükben.

3. Herbrechtingeni Stadtfest-tel kapcsolatos előkészületek

Előadó: elnök

Rack Ferencné: A herbrechtingeni Stadtfest alkalmából Biatorbágy Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának tagjai, valamint a német nemzetiségi közösség kulturális csoportjai közül a Glockenklang Kórus, a Fűzes Táncegyüttes tagjai, a Boule Csapat képviselik városunkat, valamint a Turwaller Stammtisch Egyesület tagjai, akik a rendezvény lebonyolításában működnek közre.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy – 4 igen, azaz egyhangú szavazás mellett (4 fő képviselő volt jelen a szavazáskor) – a következő határozatot hozza:

**Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy
33/2013.(07.03.)NNÖ. sz.**

Herbrechtingeni Stadtfest-tel kapcsolatos előkészületek

A Német Nemzetiségi Önkormányzat Biatorbágy Rack Ferencné elnök beszámolóját a Herbrechtingeni Stadtfest-tel kapcsolatos előkészületeiről elfogadta.

4. Egyebek


Tarjáni István: az egyeztető fórum tanulságaként vonta le, hogy gyakrabban kellene ilyen konzultációkat tartani a Képviselő-testület és a Német Nemzetiségi Önkormányzat között.

A Német Nemzetiségi Önkormányzat tagjainak a napirendi pontokkal kapcsolatban több kérdése, hozzászólása, javaslata nem volt.

Rack Ferencné elnök megköszönte a meghívottaknak és a Német Nemzetiségi Önkormányzat tagjainak a munkát, az ülést bezárta.


Rack Ferencné
elnök




Weber Ferencné
elnökhelyettes
jegyzőkönyv-hitelesítő